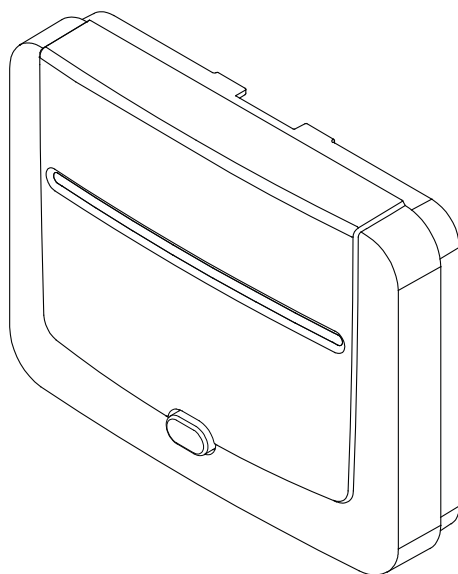




it	KIT INTERFACCIA A LED
en	KIT LED INTERFACE
fr	KIT INTERFACE À LED
nl	INTERFACESET MET LEDS
es	KIT INTERFAZ DE LEDS
pt	KIT INTERFACE DE LED

La nostra azienda, nella costante azione di miglioramento dei prodotti, si riserva la possibilità di modificare i dati espressi in questa documentazione in qualsiasi momento e senza preavviso. La presente documentazione è un supporto informativo e non considerabile come contratto nei confronti di terzi.

SOMMARIO

COMPOSIZIONE KIT	2
INSTALLAZIONE	2
ABBINAMENTO DI UN ACCESSORIO WIRELESS	3
LEGENDA SIMBOLI INTERFACCIA A LED	3

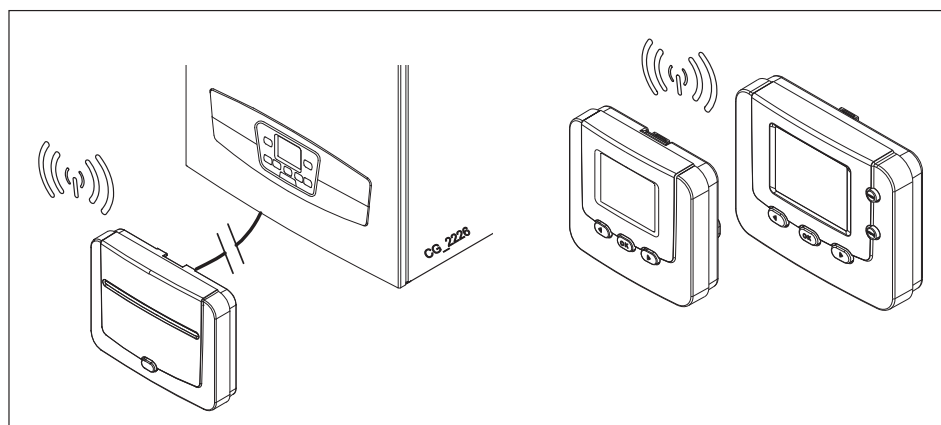
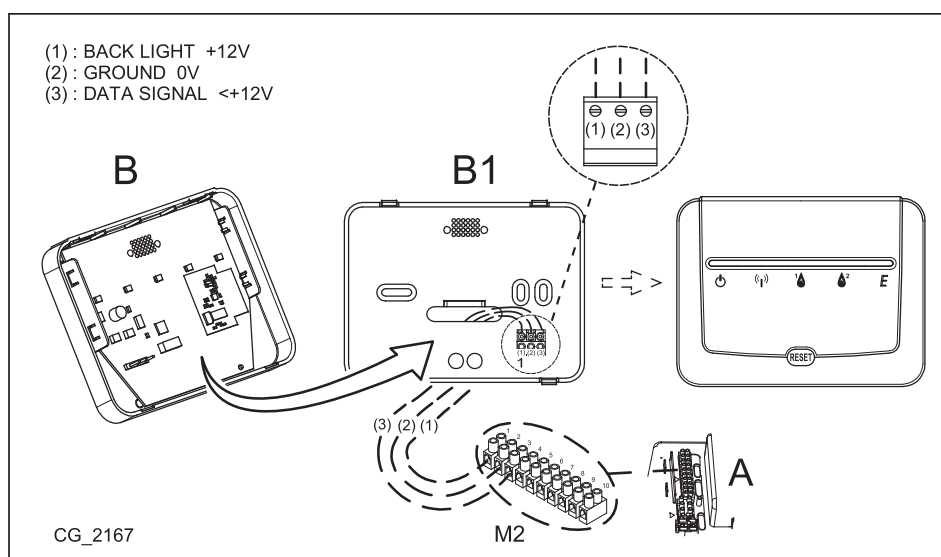
COMPOSIZIONE KIT

DOTAZIONI PRESENTI NEL KIT
Interfaccia 5 LED Wireless
N° 2 tasselli e viti da muro Ø 8 mm
Base per Controllo Remoto (installazione a parete)

INSTALLAZIONE

La procedura da seguire è la seguente:

- Togliere l'alimentazione elettrica alla caldaia.
- Aprire l'accessorio a led rimuovendo il frontalino **B** dalla base B1 avendo cura di non esercitare una forza eccessiva.
- Far passare i tre cavetti, provenienti dalla morsettiera **M2** di caldaia, nel foro della base **B1** da applicare al muro.
- Collegare i cavetti **1-2-3** della morsettiera di caldaia **M2** rispettivamente ai morsetti **(1)-(2)-(3)** della morsettiera della base **B1**.
- Fissare la base **B1** al muro mediante i tasselli e le viti forniti in dotazione all'accessorio.
- Applicare il frontalino B alla base B1.



ABBINAMENTO DI UN ACCESSORIO WIRELESS

Per comunicare con la caldaia, l'unità ambiente **WIRELESS** deve essere riconosciuta dalla scheda elettronica di caldaia. La procedura da eseguire è la seguente:

- Mantenere premuto per 6 secondi il tasto **OK** per accedere al menu di configurazione dei parametri;
- Agire sul tasto **◀** fino a visualizzare il parametro **"SnC"**;
- Premere il tasto **OK** per selezionare il parametro **SnC**: la scritta "OFF" lampeggia;
- Prima di proseguire prendere l'accessorio 5 led WIRELESS, premere il tasto RESET e mantenerlo premuto fino a quando si illuminano a luce fissa i LED **(P)** **1** **2** quindi rilasciare il tasto.
- Premere il tasto **▶** sul display appare la scritta "On" (questa fase ha una durata di 60 secondi) premere il tasto **OK** il display visualizza tutti i simboli (per circa un secondo).
- Il collegamento è stabilito quando il LED **(P)** dell'accessorio 5 LED effettua due rapidi lampeggi e si illuminano a luce fissa i LED **(P)** **1** **2**.
- Ritornare sull'unità ambiente e premere il tasto **OK** per confermare.

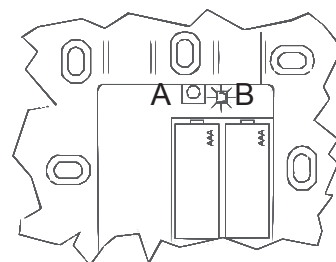
Se la sequenza è stata eseguita correttamente sul display appare la scritta **"End"** e il simbolo **(P)** appare fisso. In caso contrario sul display appare la scritta **"Err"** e si rende necessario ripetere l'intera procedura.

CONFIGURAZIONE ACCESSORIO Sonda ESTERNA WIRELESS

Gli apparecchi vengono collegati tra loro con un cavo a 2 fili. I cavi sono intercambiabili. L'alimentazione è garantita da due pile alkali tipo AAA da 1,5 V (LR03).

Procedura per collegare gli accessori

- Premere il tasto RESET sull'accessorio 5 LED e mantenerlo premuto fino a quando si illuminano a luce fissa i LED **(P)** **1** **2**, rilasciare il tasto.
- Premere il tasto **A** sul trasmettitore della sonda esterna a onde radio per almeno 12 secondi finché il LED **B** lampeggia rapidamente (nei primi 5 secondi la luce del Led rimane fissa, nei successivi 5 secondi lampeggia lentamente quindi inizia a lampeggiare rapidamente).
- Il collegamento è stabilito quando il LED **(P)** dell'accessorio 5 LED effettua due rapidi lampeggi e si illuminano a luce fissa i LED **(P)** **1** **2**.
- Premere ancora una volta brevemente il tasto **A** sul trasmettitore della sonda esterna a onde radio, finché il LED si spegne.



Test

- Premere il tasto **A** sul trasmettitore della sonda esterna a onde radio per 3 - 8 secondi, finché il LED lampeggia lentamente.
- In caso di comunicazione radio funzionante, il LED **(P)** sull'accessorio 5 LED si illumina brevemente ogni 10 secondi.
- Dopo il test, premere ancora una volta brevemente il tasto **A** sul trasmettitore della sonda esterna a onde radio finché il LED si spegne.

Procedura per eliminare il collegamento tra gli accessori

- Premere il tasto RESET sull'accessorio 5 LED e mantenerlo premuto, dopo circa 5 secondi si illuminano i LED **(P)** **1** **2** successivamente si illuminano i LED **(P)** **3** **4** e poi i LED **(P)** **1** **2** **3** **4**, rilasciare il tasto RESET.
- I LED **(P)** **1** **2** **3** **4** **5** effettuano due rapidi lampeggi quindi si illumina a luce fissa il LED **(P)**.



Questa procedura elimina il collegamento tra l'accessorio 5 LED e TUTTI gli accessori collegati all'apparecchio.

LEGENDA SIMBOLI INTERFACCIA A LED

SIMBOLO	COLORE DEL LED	DESCRIZIONE
	VERDE	Accessorio alimentato elettricamente.
	-	Solo per accessorio a led di tipo WIRELESS (comunicazione) Comunicazione in corso tra l'accessorio e la caldaia. Significato dei lampeggi seguiti da una pausa di due secondi: - un lampeggio: errore di comunicazione tra la caldaia e il Controllo Remoto - due lampeggi: errore di comunicazione tra la caldaia e il secondo Controllo Remoto (se installato). - tre lampeggi: errore di comunicazione tra la caldaia e il terzo Controllo Remoto (se installato). - quattro lampeggi: errore di comunicazione con la Sonda Esterna - cinque lampeggi: errore di comunicazione con il Ripetitore di Segnale
	GIALLO	Bruciatore in funzione (3 led)
	GIALLO	Potenza della caldaia inferiore al 70% (5 led) <i>NOTA: per il modello di caldaia ECOGEN, indica l'accensione del motore Stirling</i>
	GIALLO	Potenza della caldaia superiore al 70% (5 led) <i>NOTA: per il modello di caldaia ECOGEN, indica l'accensione del bruciatore supplementare</i>
	ROSSO	Luce fissa: anomalia NON resettabile Luce intermittente: anomalia resettabile premendo il tasto di RESET <i>NOTA: per l'accessorio a 3 led l'anomalia è sempre resettabile</i>

Our company, constantly striving to improve the products, reserves the right to modify the details given in this documentation at any time and without notice. These Instructions are only meant to provide consumers with use information and under no circumstance should they be construed as a contract with a third party.

CONTENTS

CONTENTS OF KIT	4
INSTALLATION	4
LINKING A WIRELESS ACCESSORY	5
KEY TO LED INTERFACE SYMBOLS	5

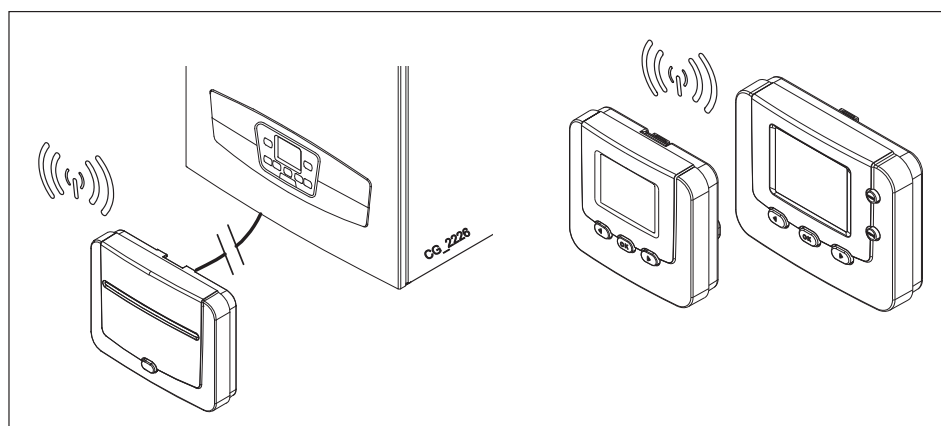
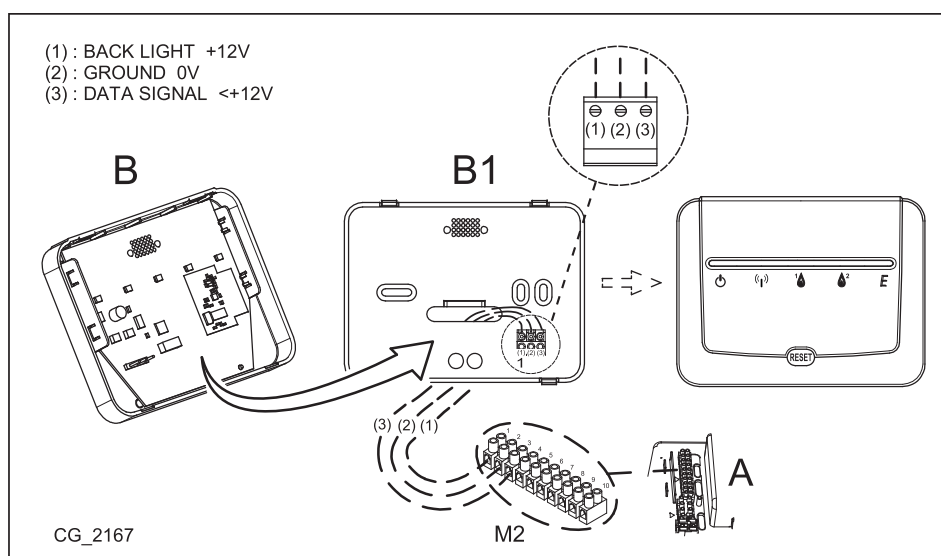
CONTENTS OF KIT

KIT COMPONENTS
5-LED Wireless interface
2 screws with plugs Ø 8 mm
Base for Remote Control (wall installation)

INSTALLATION

Proceed as follows:

- Switch off the boiler.
- Open the LED accessory by removing the front panel **B** from the base B1, taking care not to use excessive force.
- Pass the three wires from the boiler terminal block **M2** through the hole in the base **B1** to apply to the wall.
- Connect wires **1-2-3** of the boiler terminal block **M2** to terminals **(1)-(2)-(3)** of the base terminal block **B1** respectively.
- Fix the base **B1** to the wall using the expansion grips and screws supplied with the accessory.
- Apply the front panel B to the base B1.



LINKING A WIRELESS ACCESSORY

Per comunicare con la caldaia, l'unità ambiente **WIRELESS** deve essere riconosciuta dalla scheda elettronica di caldaia. La procedura da eseguire è la seguente:

- Mantenere premuto per 6 secondi il tasto **OK** per accedere al menu di configurazione dei parametri;
- Agire sul tasto **◀** fino a visualizzare il parametro **"SnC"**;
- Premere il tasto **OK** per selezionare il parametro **SnC**: la scritta "OFF" lampeggia;
- Prima di proseguire prendere l'accessorio 5 led WIRELESS, premere il tasto RESET e mantenerlo premuto fino a quando si illuminano a luce fissa i LED **(p)** **1** **2** quindi rilasciare il tasto.
- Premere il tasto **▶** sul display appare la scritta "On" (questa fase ha una durata di 60 secondi) premere il tasto **OK** il display visualizza tutti i simboli (per circa un secondo).
- Il collegamento è stabilito quando il LED **(p)** dell'accessorio 5 LED effettua due rapidi lampeggi e si illuminano a luce fissa i LED **(p)** **1** **2**.
- Ritornare sull'unità ambiente e premere il tasto **OK** per confermare.

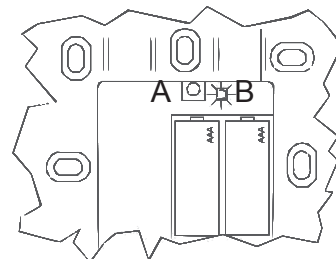
Se la sequenza è stata eseguita correttamente sul display appare la scritta **"End"** e il simbolo **(p)** appare fisso. In caso contrario sul display appare la scritta **"Err"** e si rende necessario ripetere l'intera procedura.

CONFIGURING THE WIRELESS EXTERNAL PROBE ACCESSORY

Connect the appliances using a 2-wire cable. The wires are interchangeable. Power is provided by two 1.5 V AAA alkaline batteries (LR03).

Procedure for connecting the accessories

- Press the RESET button on the 5 LED accessory and hold down until LED's **(p)** **1** **2** shine. Then release the button.
- Press button **A** on the external probe radio-wave transmitter for at least 12 seconds until the LED **B** flashes quickly (during the first 5 seconds the LED shines, during the next 5 seconds it flashes slowly and then starts flashing quickly).
- The connection is stable when LED **(p)** on the 5 LED accessory flashes quickly twice and LED's **(p)** **1** **2** shine.
- Briefly press button **A** on the external probe radio-wave transmitter until the LED turns off.



Test

- Press button **A** on the external probe radio-wave transmitter for 3 - 8 seconds until the LED flashes slowly.
- If radio communication is established, the LED **(p)** on the 5 LED accessory flashes every 10 seconds.
- After testing, briefly press button **A** on the external probe radio-wave transmitter until the LED turns off.

Procedure for eliminating the connection between the accessories

- Press RESET on the 5 LED accessory and hold it down. After about 5 seconds LED's **(p)** **1** **2** shine, then LED's **(p)** **1** **2**, and then LED's **(p)** **1** **2** **3**. Release the RESET button.
- LED's **(p)** **1** **2** **3** **4** **5** flash rapidly when LED **(p)** shines.



This procedure eliminates the connection between the 5 LED accessory and ALL the accessories connected to the appliance.

KEY TO LED INTERFACE SYMBOLS

SYMBOL	COLOUR OF LED	DESCRIPTION
	GREEN	Accessory powered.
	-	Only for WIRELESS-type LED accessory (communication) Communication between accessory and boiler. Meaning of flashes followed by a two-second pause: - one flash: communication error between boiler and Remote Control - two flashes: communication error between boiler and second Remote Control (if installed) - three flashes: communication error between boiler and third Remote Control (if installed) - four flashes: communication error with External Sensor - five flashes: communication error with Signal Repeater
	YELLOW	Burner working (3 led's)
	YELLOW	Boiler power less than 70% (5 led's) <i>N.B.: for ECOGEN boiler models, this means the Stirling motor has started</i>
	YELLOW	Boiler power greater than 70% (5 led's) <i>N.B.: for ECOGEN boiler models, this means the supplementary burner has ignited</i>
	RED	Fixed light: fault that cannot be reset Flashing light: fault that can be reset by pressing the RESET button N.B.: for the 3-led accessory the fault can always be reset

Dans le cadre de notre politique d'amélioration continue de nos produits, notre société se réserve la possibilité de modifier les données reportées dans cette documentation à tout moment et sans préavis aucun. La présente documentation n'est fournie qu'à titre d'information et n'a aucune implication contractuelle vis-à-vis des tiers.

SOMMAIRE

COMPOSITION KIT	6
INSTALLATION	6
INSTALLATION D'UN ACCESSOIRE SANS FIL	7
LÉGENDE SYMBOLES INTERFACE À LED	7

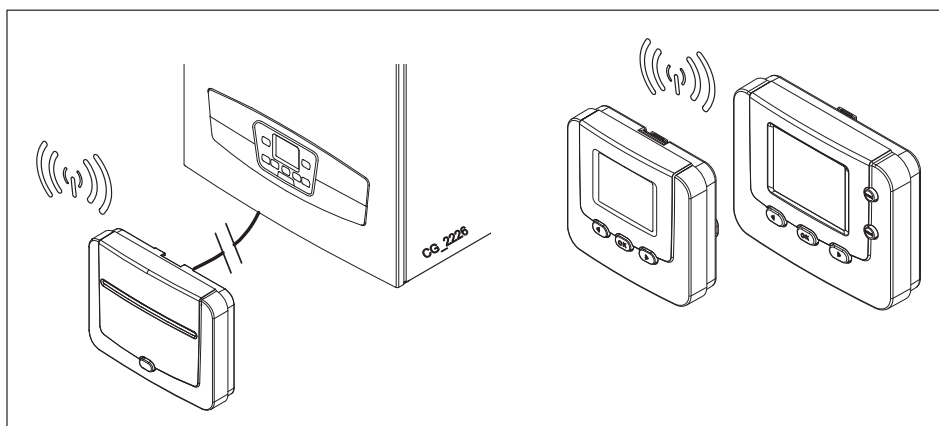
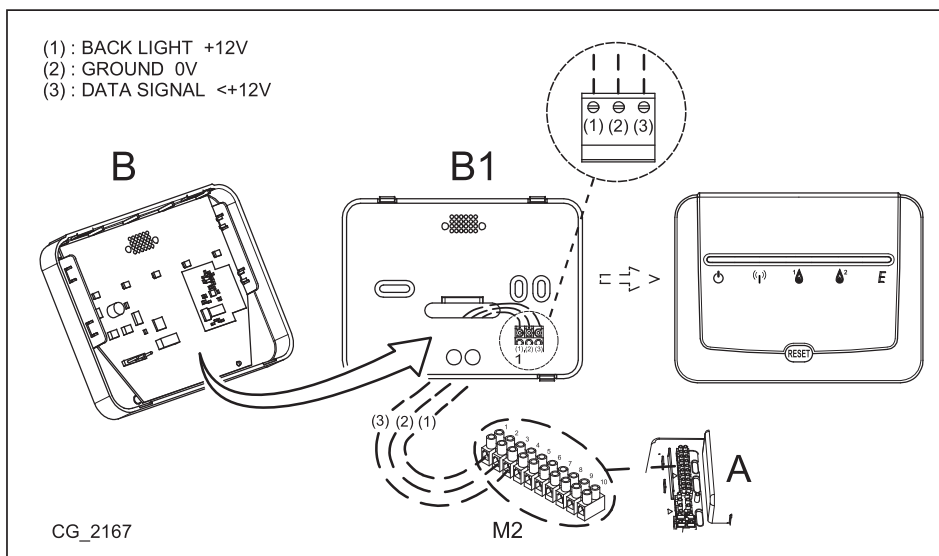
COMPOSITION KIT

CONTENU DU KIT
Interface 5 LEDs sans fil
2 chevilles pour mur + vis Ø 8 mm
Base pour régulateur d'ambiance (installation au mur)

INSTALLATION

La procédure à exécuter est la suivante :

- Couper l'alimentation électrique à la chaudière.
- Ouvrir l'accessoire à Led en retirant la façade **B** de la base **B1** et sans forcer excessivement.
- Faire passer les trois câbles, provenant du bornier **M2** de la chaudière, dans le trou de la base **B1** à appliquer au mur.
- Brancher les câbles **1-2-3** du bornier de la chaudière **M2** respectivement aux bornes **(1)-(2)-(3)** du bornier de la base **B1**.
- Fixer la base **B1** au mur avec les chevilles et les vis fournies avec l'accessoire.
- Appliquer la façade **B** sur la base **B1**.



INSTALLATION D'UN ACCESSOIRE SANS FIL

Per comunicare con la caldaia, l'unità ambiente **WIRELESS** deve essere riconosciuta dalla scheda elettronica di caldaia. La procedura da eseguire è la seguente:

- Mantenere premuto per 6 secondi il tasto **OK** per accedere al menu di configurazione dei parametri;
- Agire sul tasto **◀** fino a visualizzare il parametro **"SnC"**;
- Premere il tasto **OK** per selezionare il parametro **SnC**: la scritta "OFF" lampeggia;
- Prima di proseguire prendere l'accessorio 5 led WIRELESS, premere il tasto RESET e mantenerlo premuto fino a quando si illuminano a luce fissa i LED **(1)** **2** quindi rilasciare il tasto.
- Premere il tasto **▶** sul display appare la scritta "On" (questa fase ha una durata di 60 secondi) premere il tasto **OK** il display visualizza tutti i simboli (per circa un secondo).
- Il collegamento è stabilito quando il LED **(1)** dell'accessorio 5 LED effettua due rapidi lampeggi e si illuminano a luce fissa i LED **(1)** **2**.
- Ritornare sull'unità ambiente e premere il tasto **OK** per confermare.

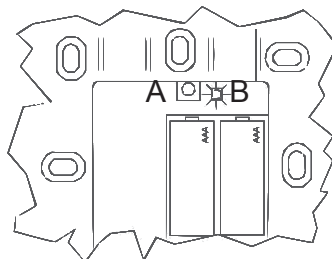
Se la sequenza è stata eseguita correttamente sul display appare la scritta **"End"** e il simbolo **(1)** appare fisso. In caso contrario sul display appare la scritta **"Err"** e si rende necessario ripetere l'intera procedura.

CONFIGURATION ACCESSOIRE SONDE EXTERNE SANS FIL

Les appareils sont reliés entre eux à l'aide d'un câble à 2 fils. Les câbles sont interchangeables. L'alimentation est assurée par deux piles alcalines type AAA de 1,5 V (LR03).

Procédure pour brancher les accessoires

- Appuyer sur la touche RESET sur l'accessoire 5 LEDs et la maintenir enfoncée tant que les LEDs **(1)** **2** ne sont pas allumées fixes.
- Appuyer sur la touche **A** de l'émetteur de la sonde externe à ondes radio pendant au moins 12 secondes jusqu'à ce que la LED **B** clignote rapidement (lors des 5 premières secondes la lumière de la LED est fixe, elle clignote ensuite lentement pendant 5 secondes puis elle commence à clignoter rapidement).
- La liaison est établie lorsque la LED **(1)** de l'accessoire 5 LEDs émet deux clignotements rapides et que les LEDs **(1)** **2** restent allumées fixes.
- Appuyer encore une fois brièvement sur la touche **A** de l'émetteur de la sonde externe à ondes radio jusqu'à ce que la LED s'éteigne.



Test

- Appuyer sur la touche **A** de l'émetteur de la sonde externe à ondes radio pendant 3 ÷ 8 secondes, jusqu'à ce que la LED commence à clignoter lentement.
- Si la communication radio est opérationnelle, la LED **(1)** présente sur l'accessoire 5 LEDs s'allume brièvement toutes les 10 secondes.
- Après le test, appuyer de nouveau une fois brièvement sur la touche **A** de l'émetteur de la sonde externe à ondes radio jusqu'à ce que la LED s'éteigne.

Procédure pour supprimer la liaison entre les accessoires

- Appuyer sur la touche RESET sur l'accessoire 5 LEDs et la maintenir enfoncée ; environ 5 secondes plus tard, les LEDs **(1)** **2** s'allument, suivies ensuite par les LEDs **(1)** **2** et enfin les LEDs **(1)** **2** **3**, après quoi il est possible de relâcher la touche RESET.
- Les LEDs **(1)** **2** **3** émettent deux clignotements rapides puis la LED **(1)** reste allumée fixe.



Cette procédure élimine la liaison entre l'accessoire 5 LEDs et TOUS les accessoires reliés à l'appareil.

LÉGENDE SYMBOLES INTERFACE À LED

SYMBOLE	COULEUR LED	DESCRIPTION
	VERTE	Accessoire alimenté électriquement.
	-	Uniquement pour interface à LED de type sans fil (communication) Communication en cours entre l'interface et la chaudière. Signification des clignotements, suivis d'une pause de deux secondes : - un clignotement : erreur de communication entre la chaudière et le Régulateur d'ambiance - deux clignotements : erreur de communication entre la chaudière et le deuxième Régulateur d'ambiance (si installé) - trois clignotements : erreur de communication entre la chaudière et le troisième Régulateur d'ambiance (si installé) - quatre clignotements : erreur de communication avec la Sonde extérieure - cinq clignotements : erreur de communication avec le Répéteur de Signal
	JAUNE	Brûleur en marche (3 led)
	JAUNE	Puissance de la chaudière inférieure à 70% (5 LED) <i>REMARQUE : sur le modèle de chaudière ECOGEN, elle indique l'activation du moteur Stirling</i>
	JAUNE	Puissance de la chaudière supérieure à 70% (5 LED) <i>REMARQUE : sur le modèle de chaudière ECOGEN, elle indique l'allumage du brûleur supplémentaire</i>
	ROUGE	Lumière fixe : anomalie NE pouvant PAS être réinitialisée Lumière clignotante : anomalie pouvant être réinitialisée à l'aide de la touche RESET REMARQUE : sur l'accessoire à 3 LEDs, l'anomalie peut toujours être réinitialisée

Ons bedrijf, bij het voortdurend streven naar verbetering van de producten, behoudt zich het recht voor om de gegevens die in deze documentatie vermeld zijn op elk gewenst moment en zonder voorafgaand bericht te wijzigen. Deze documentatie is een informatieve ondersteuning en mag niet als contract jegens derden beschouwd worden.

INHOUD

SAMENSTELLING VAN DE SET	8
INSTALLATIE	8
COMBINATIE MET EEN DRAADLOOS TOEBEHOREN	9
LEGENDE VAN DE SYMBOLEN VAN DE INTERFACE MET LEDS	9

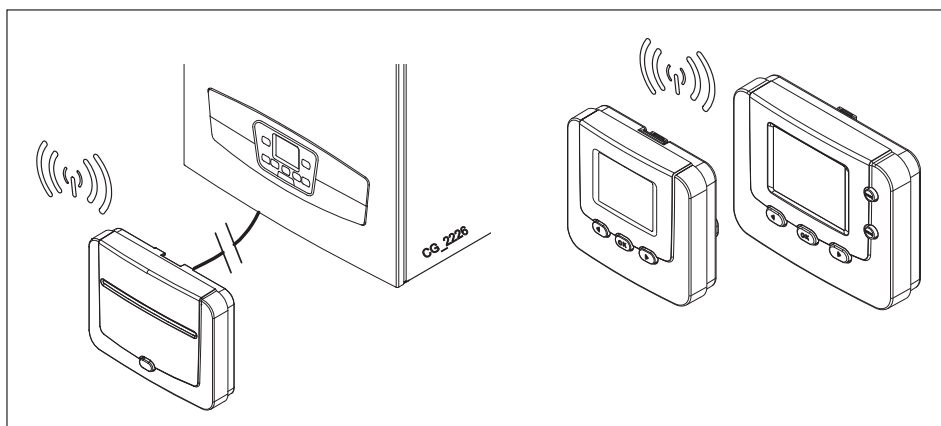
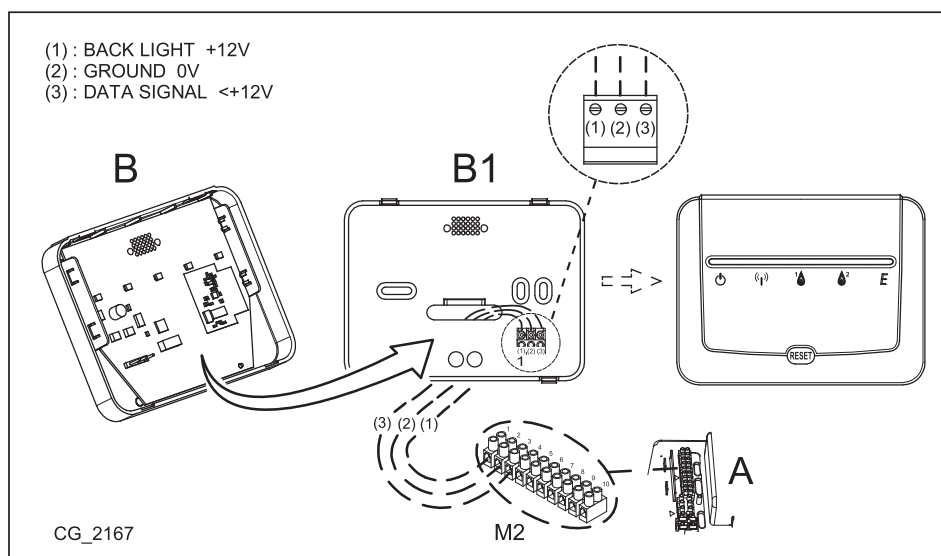
SAMENSTELLING VAN DE SET

BIJ DE SET INBEGREPEN MATERIAAL
Draadloze interface met 5 LEDS
2 muurpluggen en -schroeven Ø 8 mm
Basis voor afstandsbediening (muurinstallatie)

INSTALLATIE

De procedure die opgevolgd moet worden is als volgt:

- Schakel de stroom naar de ketel uit.
- Open het toebehoren met leds en verwijder frontje **B** van basis B1. Pas op dat u niet teveel kracht zet.
- Laat de drie kabeltjes, afkomstig van het klemmenblok **M2** van de ketel, in het gat in de basis **B1** die aan de muur aangebracht moet worden lopen.
- Sluit de kabeltjes **1-2-3** van het klemmenblok van de ketel **M2** respectievelijk op de klemmen **(1)-(2)-(3)** van het klemmenblok van de basis **B1** aan.
- Maak de basis **B1** met de pluggen en de schroeven die bij het toebehoren geleverd zijn aan de muur vast.
- Breng frontje B op basis B1 aan.



COMBINATIE MET EEN DRAADLOOS TOEBEHOREN

Per comunicare con la caldaia, l'unità ambiente **WIRELESS** deve essere riconosciuta dalla scheda elettronica di caldaia. La procedura da eseguire è la seguente:

- Mantenere premuto per 6 secondi il tasto **OK** per accedere al menu di configurazione dei parametri;
- Agire sul tasto **◀** fino a visualizzare il parametro "SnC";
- Premere il tasto **OK** per selezionare il parametro SnC: la scritta "OFF" lampeggia;
- Prima di proseguire prendere l'accessorio 5 led WIRELESS, premere il tasto RESET e mantenerlo premuto fino a quando si illuminano a luce fissa i LED **(p)** quindi rilasciare il tasto.
- Premere il tasto **▶** sul display appare la scritta "On" (questa fase ha una durata di 60 secondi) premere il tasto **OK** il display visualizza tutti i simboli (per circa un secondo).
- Il collegamento è stabilito quando il LED **(p)** dell'accessorio 5 LED effettua due rapidi lampeggi e si illuminano a luce fissa i LED **(p)**.
- Ritornare sull'unità ambiente e premere il tasto **OK** per confermare.

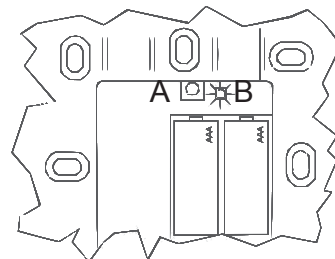
Se la sequenza è stata eseguita correttamente sul display appare la scritta "End" e il simbolo **(p)** appare fisso. In caso contrario sul display appare la scritta "Err" e si rende necessario ripetere l'intera procedura.

CONFIGURATIE VAN HET TOEBEHOREN DRAADLOZE UITWENDIGE OPNEMER

De apparaten worden met een 2-draads kabel met elkaar verbonden. De kabels zijn verwisselbaar. De stroomvoorziening wordt verzorgd door twee alkaline batterijen type AAA van 1,5 V (LR03).

Procedure om de toebehoren te verbinden

- Druk op de RESET toets op het toebehoren met 5 LEDS en houd de toets ingedrukt totdat de LED **(p)** continu blijven branden en laat de toets daarna los.
- Druk toets **A** op de zender van de uitwendige opnemer met radiogolven minimaal 12 seconden in totdat LED **B** snel knippert (tijdens de eerste 5 seconden blijft de LED continu branden, tijdens de volgende 5 seconden knippert de LED langzaam en begint daarna snel te knipperen).
- De verbinding is tot stand gebracht als de LED **(p)** van het toebehoren met 5 LEDS twee keer snel knippert en de LED **(p)** continu blijven branden.
- Druk toets **A** op de zender van de uitwendige opnemer met radiogolven nog een keer even in totdat de LED uitgaat.



Test

- Druk toets **A** op de zender van de uitwendige opnemer met radiogolven 3-8 seconden in totdat de LED langzaam gaat knipperen.
- Indien de radiocommunicatie functioneert gaat de LED **(p)** op het toebehoren met 5 LEDS om de 10 seconden kort branden.
- Druk na de test toets **A** op de zender van de uitwendige opnemer met radiogolven nog een keer even in totdat de LED uitgaat.

Procedure om de verbinding tussen de toebehoren op te heffen

- Druk de RESET toets op het toebehoren met 5 LEDS in en houd de toets ingedrukt, na ongeveer 5 seconden gaan de LED **(p)** branden, vervolgens gaan de LED **(p)** branden en daarna de LED **(p)**, laat de RESET toets daarna los.
- De LED **(p)** gaan twee keer snel knipperen en daarna blijft de LED **(p)** continu branden.



Deze procedure heft de verbinding tussen het toebehoren met 5 LEDS en ALLE toebehoren die met het apparaat verbonden zijn op.

LEGENDE VAN DE SYMBOLEN VAN DE INTERFACE MET LEDS

SYMBOOL	KLEUR VAN DE LED	BESCHRIJVING
	GROEN	Toebehoren staat onder stroom.
	-	Geldt alleen voor het toebehoren met leds type DRAADLOOS (communicatie) Communicatie bezig tussen het toebehoren en de ketel. Betekenis van de knipperingen gevolgd door een pauze van twee seconden: - één knippering: communicatiefout tussen de ketel en de afstandsbediening - twee knipperingen: communicatiefout tussen de ketel en de tweede afstandsbediening (indien geïnstalleerd) - drie knipperingen: communicatiefout tussen de ketel en de derde afstandsbediening (indien geïnstalleerd) - vier knipperingen: communicatiefout met de uitwendige opnemer - vijf knipperingen: communicatiefout met de signaalversterker
	GEEL	Brander in werking (3 leds)
	GEEL	Ketelvermogen lager dan 70% (5 leds) NB: bij het ketelmodel ECOGEN geeft dit aan dat de Stirling motor ingeschakeld is
	GEEL	Ketelvermogen hoger dan 70% (5 leds) NB: bij het ketelmodel ECOGEN geeft dit aan dat de extra brander ingeschakeld is
	ROOD	Continu aan: NIET resetbare storing Knipperend: resetbare storing door op de RESET toets te drukken NB: bij het toebehoren met 3 leds is de storing altijd resetbaar

Nuestra empresa, en su constante acción para mejorar los productos, se reserva la posibilidad de modificar los datos indicados en esta documentación en cualquier momento y sin aviso previo. Esta documentación es un soporte informativo y no se puede considerar como un contrato con terceros.

ÍNDICE

COMPOSICIÓN DEL KIT	10
INSTALACIÓN	10
COMBINACIÓN CON UN ACCESORIO INALÁMBRICO (REGULADOR CLIMÁTICO O SONDA EXTERIOR).....	11
LEYENDA DE LOS SÍMBOLOS DEL INTERFAZ DE LED.....	11

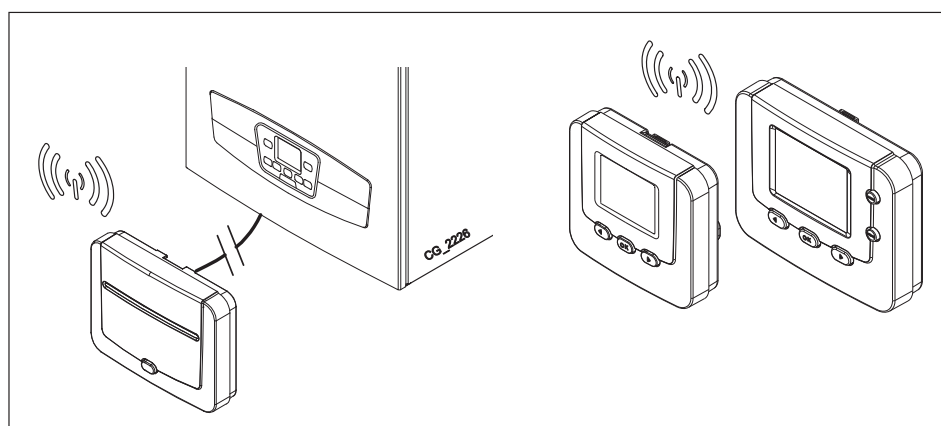
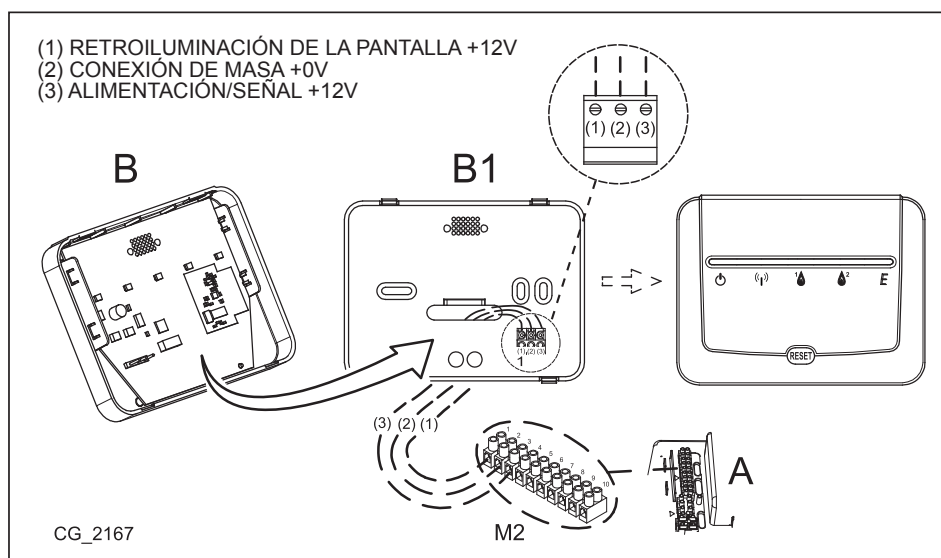
COMPOSICIÓN DEL KIT

EQUIPO BASE PRESENTE EN EL KIT
Interfaz de 5 LED Inalámbrico
N.º 2 tacos y tornillos de pared Ø 8 mm
Base para Control Remoto (instalación en la pared)

INSTALACIÓN

A continuación se describe el procedimiento que se debe seguir:

- Cortar la alimentación eléctrica de la caldera.
- Abrir el accesorio de led quitando el frontal **B** de la base **B1** y teniendo cuidado de no ejercer una fuerza excesiva.
- Introducir los tres cables que proceden de la bornera **M2** de la caldera en el orificio de la base **B1** que se debe fijar en la pared.
- Conectar los cables **1-2-3** de la bornera de la caldera **M2** a los bornes **(1)-(2)-(3)** de la bornera de la base **B1**, respectivamente.
- Fijar la base **B1** en la pared mediante los tacos y los tornillos que forman parte del suministro del accesorio.
- Aplicar el frontal **B** a la base **B1**.



COMBINACIÓN CON UN ACCESORIO INALÁMBRICO (REGULADOR CLIMÁTICO O Sonda EXTERIOR)

Para comunicar con la caldera, la unidad de ambiente **INALÁMBRICA** debe ser reconocida por la tarjeta electrónica de la caldera. A continuación se describe el procedimiento que se debe seguir:

- Mantener pulsada la tecla **OK** durante 6 segundos para acceder al menú de configuración de los parámetros;
- Actuar sobre la tecla **◀** hasta que se visualice el parámetro "SnC";
- Pulsar la tecla **OK** para seleccionar el parámetro **SnC**: la indicación "OFF" parpadea;
- Antes de proseguir, agarrar el accesorio de 5 led **INALÁMBRICO**, pulsar la tecla **RESET** y mantenerla pulsada hasta que los LED **Ⓟ** **Ⓟ** **Ⓟ** se enciendan con luz fija, luego soltar la tecla;
- Pulsar la tecla **▶**; en la pantalla aparece la indicación "On" (esta fase dura 60 segundos). Pulsar la tecla **OK**; en la pantalla se visualizan todos los símbolos (durante aproximadamente un segundo);
- La conexión se establece cuando el LED **Ⓟ** del accesorio de 5 LED realiza dos parpadeos rápidos y los LED **Ⓟ** **Ⓟ** **Ⓟ** se encienden con luz fija;
- Volver a la unidad de ambiente y pulsar la tecla **OK** para confirmar.

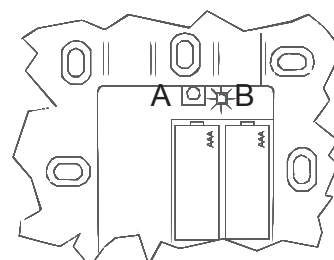
Si la secuencia se ha ejecutado correctamente, en la pantalla aparece la indicación "End" y el símbolo **Ⓟ** aparece fijo. En caso contrario, en la pantalla aparece la indicación "Err" y es necesario repetir todo el procedimiento.

CONFIGURACIÓN ACCESORIO Sonda EXTERIOR INALÁMBRICA

La sonda exterior inalámbrica y su transmisor se conectan entre sí mediante un cable de 2 hilos. Los cables son intercambiables. La alimentación está garantizada por dos pilas alcalinas tipo AAA de 1,5 V (LR03).

Procedimiento para comunicar los accesorios

- Pulsar la tecla **RESET** en el Kit interfaz de 5 LED **INALÁMBRICO** y mantenerla pulsada hasta que se enciendan con luz fija los LED **Ⓟ** **Ⓟ** **Ⓟ**, luego soltar la tecla.
- Pulsar la tecla **A** en el transmisor de la sonda exterior inalámbrica durante por lo menos 12 segundos hasta que el LED **B** parpadee rápidamente (durante los 5 primeros segundos la luz del Led permanece fija, en los 5 segundos siguientes parpadea lentamente, luego inicia un parpadeo rápidamente).
- La comunicación se establece cuando el LED **Ⓟ** del Kit interfaz de 5 LED **INALÁMBRICO** realiza dos parpadeos rápidos y los LED **Ⓟ** **Ⓟ** **Ⓟ** se encienden con luz fija.
- Pulsar otra vez brevemente la tecla **A** en el transmisor de la sonda exterior inalámbrica, hasta que el LED se apague.



Procedimiento para comprobar la comunicación entre los accesorios

- Pulsar la tecla **A** en el transmisor de la sonda exterior inalámbrica durante 3 - 8 segundos, hasta que el LED parpadee lentamente.
- Si la comunicación radio funciona, el LED **Ⓟ** en el Kit interfaz 5 LED **INALÁMBRICO** se enciende brevemente cada 10 segundos.
- Después de la prueba, pulsar otra vez brevemente la tecla **A** en el transmisor de la sonda exterior inalámbrica hasta que el LED se apague.

Procedimiento para eliminar la comunicación entre los accesorios

- Pulsar la tecla **RESET** en el Kit interfaz 5 LED **INALÁMBRICO** y mantenerla pulsada. Después de unos 5 segundos se encienden en sucesión los LED **Ⓟ** **Ⓟ** **Ⓟ**, los LED **Ⓟ** **Ⓟ** **Ⓟ** y los LED **Ⓟ** **Ⓟ** **Ⓟ**; soltar la tecla **RESET**.
- Los LED **Ⓟ** **Ⓟ** **Ⓟ** **Ⓟ** **Ⓟ** realizan dos parpadeos rápidos, luego se enciende con luz fija el LED **Ⓟ**.



Este procedimiento elimina la comunicación entre el Kit interfaz 5 LED **INALÁMBRICO** y TODOS los accesorios conectados al aparato.

LEYENDA DE LOS SÍMBOLOS DEL INTERFAZ DE LED

SÍMBOLO	COLOR DEL LED	DESCRIPCIÓN
Ⓟ	VERDE	Accesorio alimentado eléctricamente.
Ⓟ	-	Solamente para accesorio de led de tipo INALÁMBRICO (comunicación) Comunicación en curso entre el accesorio y la caldera. Significado de los parpadeos seguidos de una pausa de dos segundos: - un parpadeo: error de comunicación entre la caldera y el Regulador Climático - dos parpadeos: error de comunicación entre la caldera y el segundo Regulador Climático (si está instalado) - tres parpadeos: error de comunicación entre la caldera y el tercer Regulador Climático (si está instalado) - cuatro parpadeos: error de comunicación con la Sonda Exterior - cinco parpadeos: error de comunicación con el Repetidor de Señal
Ⓟ	AMARILLO	Quemador en funcionamiento (3 led)
1 Ⓟ	AMARILLO	Potencia de la caldera inferior al 70% (5 led) <i>NOTA: para el modelo de caldera ECOGEN, indica el encendido del motor Stirling</i>
2 Ⓟ	AMARILLO	Potencia de la caldera superior al 70% (5 led) <i>NOTA: para el modelo de caldera ECOGEN, indica el encendido del quemador suplementario</i>
E	ROJO	Luz fija: anomalía que NO se puede resetear Luz intermitente: anomalía que se puede rearmar pulsando la tecla de RESET <i>NOTA: para el accesorio de 3 led la anomalía se puede rearmar siempre</i>

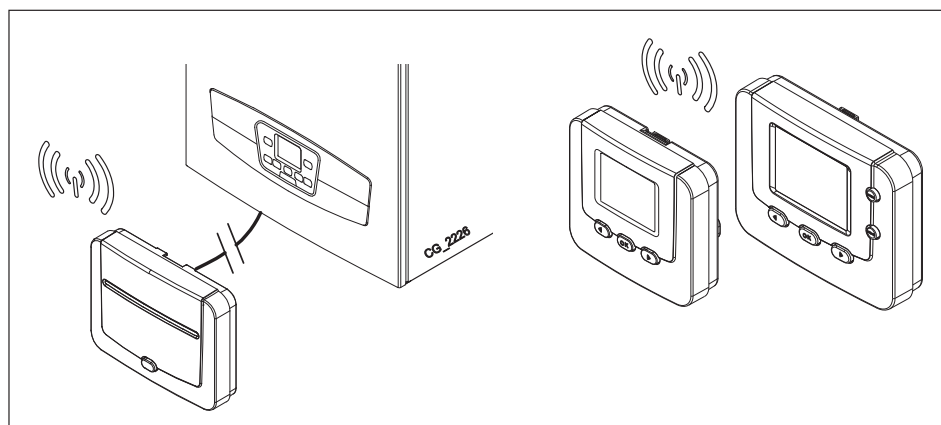
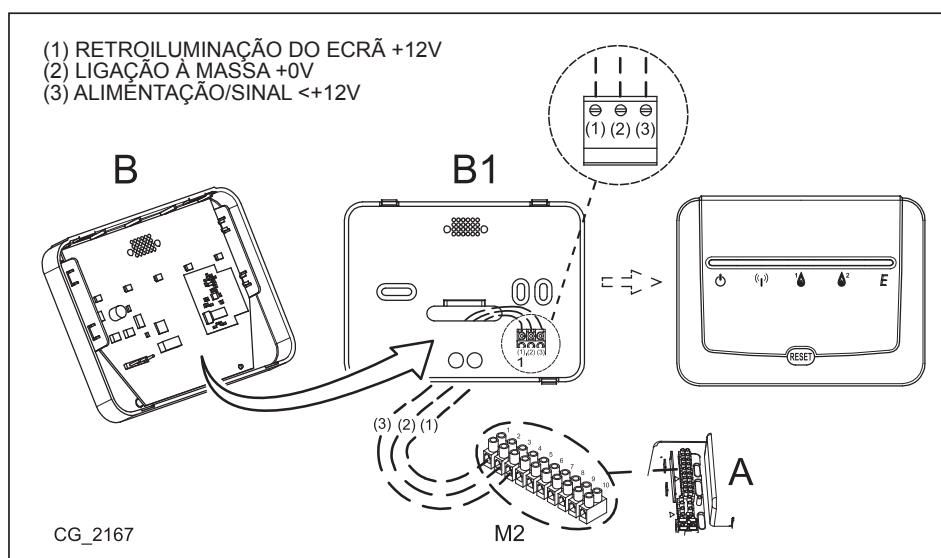
PORTUGUÊS - pt

COMPOSIÇÃO DO KIT	12
INSTALAÇÃO	12
RECONHECIMENTO DE UM ACESSÓRIO SEM FIOS (REGULADOR CLIMÁTICO OU Sonda EXTERIOR).....	13
LEGENDA SÍMBOLOS INTERFACE POR LEDS	13

COMPONENTES
Interface 5 LED's Sem fios
Conjunto de 2 buchas e parafusos Ø 8 mm
Base para Emissor (instalação na parede)

Para a sua instalação proceder como se indica a seguir:

- Interromper o fornecimento de alimentação eléctrica à caldeira.
- Abrir o kit interface leds removendo a tampa **B** da sua base **B1** tendo o cuidado de não exercer demasiada força.
- Fazer passar os três cabos, provenientes da régua de bornes **M2** de caldeira, no orifício da base **B1** a aplicar na parede.
- Ligar os cabos **1-2-3** da régua de bornes da caldeira **M2** respectivamente aos bornes **(1)-(2)-(3)** da régua de bornes da base **B1**.
- Fixar a base **B1** à parede mediante as buchas e os parafusos fornecidos com o acessório.
- Colocar a tampa **B** na sua base **B1**.



RECONHECIMENTO DE UM ACESSÓRIO SEM FIOS (REGULADOR CLIMÁTICO OU SONDA EXTERIOR)

Para comunicar com a caldeira, a unidade ambiente **SEM FIOS** deve ser reconhecida pela placa eletrônica da caldeira. O procedimento a seguir é o seguinte:

- Mantenha a tecla **OK** pressionada por 6 segundos, para aceder ao menu de configuração dos parâmetros;
- Prima o botão **◀** até visualizar o parâmetro **"SnC"**;
- Pressione o botão **OK** para selecionar o parâmetro **SnC**: a mensagem "DESLIGADO" pisca;
- Antes de continuar, segure o kit interface 5 leds **SEM FIOS**, pressione o botão **RESET** e mantenha-o pressionado até quando os LEDs **(⏻)** **⚡** se iluminam com luz fixa e, solte o botão.
- Pressione o botão **▶**, no ecrã apresenta-se a mensagem "Ligado" (esta fase dura aproximadamente 60 segundos); pressione o botão **OK**, o ecrã visualiza todos os símbolos (por aproximadamente um segundo).
- A ligação estabelece-se quando o LED **(⏻)** do kit interface 5 LEDs sem fios efetua duas rápidas intermitências e os LEDs **(⏻)** **⚡** iluminam-se com luz fixa.
- Volte à unidade ambiente e pressione o botão **OK** para confirmar.

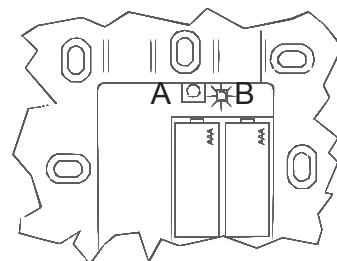
Se a sequência foi executada corretamente no ecrã apresenta-se a mensagem **"End"** e o símbolo **(⏻)** apresenta-se fixo. Caso contrário no ecrã aparece a mensagem **"Err"** e torna-se necessário repetir todo o procedimento.

CONFIGURAÇÃO ACESSÓRIO SONDA EXTERIOR SEM FIOS

A sonda exterior sem fios e o seu transmissor encontram-se ligados mediante um cabo de 2 fios. Os cabos são intermutáveis. A alimentação é garantida por duas pilhas alcalinas tipo AAA de 1,5 V (LR03).

Procedimento para comunicar os acessórios

- Premir a tecla **RESET** do kit interface 5 leds sem fios e mantê-lo premido até que os LED se iluminem em luz fixa **(⏻)** **⚡**, soltar a tecla.
- Premir a tecla **A** do transmissor da sonda exterior sem fios pelo menos 12 segundos até que o LED **B** pisca rapidamente (nos primeiros 5 segundos a luz do Led permanece fixa, nos 5 segundos seguintes pisca lentamente após o que começa a piscar rapidamente).
- A comunicação é estabelecida quando o LED **(⏻)** do kit interface 5 leds sem fios efetua duas intermitências rápidas e os LED **(⏻)** **⚡** se iluminam em luz fixa.
- Premir ainda outra vez, brevemente, a tecla **A** do transmissor da sonda exterior sem fios, até que o LED se apague.



Procedimento para verificar a comunicação entre acessórios

- Premir a tecla **A** do transmissor da sonda exterior sem fios por 3 a 8 segundos, até que o LED pisque lentamente.
- No caso de a comunicação rádio funcionar, o LED **(⏻)** do kit interface 5 leds sem fios ilumina-se brevemente cada 10 segundos.
- Depois do teste, premir ainda outra vez, brevemente, a tecla **A** do transmissor da sonda exterior sem fios até que o LED se apague.

Procedimento para eliminar a comunicação entre os acessórios

- Premir a tecla **RESET** do kit interface 5 leds sem fios e mantê-lo premido. Após cerca de 5 segundos iluminam-se sucessivamente os LED **(⏻)** **⚡** os LED **(⏻)** **⚡** e depois os LED **(⏻)** **⚡** **⚡**, soltar a tecla **RESET**.
- Os LED **(⏻)** **⚡** **⚡** **E** efetuam duas intermitências rápidas após o que o LED **(⏻)** se ilumina em luz fixa.



Este procedimento elimina a comunicação entre o kit interface 5 leds sem fios e TODOS os acessórios ligados ao aparelho.

LEGENDA SÍMBOLOS INTERFACE POR LEDS

SÍMBOLO	COR DO LED	DESCRIÇÃO
	VERDE	Acessório com alimentação elétrica.
	-	Apenas para acessório de led de tipo SEM FIOS (comunicação) Comunicação em curso entre o acessório e a caldeira. Significado dos sinais intermitentes seguidos de uma pausa de dois segundos: - um sinal intermitente: erro de comunicação entre a caldeira e o Regulador Climático - dois sinais intermitentes: erro de comunicação entre a caldeira e o segundo Regulador Climático (se estiver instalado). - três sinais intermitentes: erro de comunicação entre a caldeira e o terceiro Regulador Climático (se estiver instalado). - quatro sinais intermitentes: erro de comunicação com a Sonda Externa - cinco sinais intermitentes: erro de comunicação com o Repetidor de Sinal
	AMARELO	Queimador em funcionamento (3 led's)
	AMARELO	Potência da caldeira inferior a 70% (5 led's) <i>NOTA: para o modelo de caldeira ECOGEN, indica o arranque do motor Stirling</i>
	AMARELO	Potência da caldeira superior a 70% (5 led's) <i>NOTA: para o modelo de caldeira ECOGEN, indica o arranque do queimador adicional</i>
	VERMELHO	Luz fixa: anomalia que NÃO se pode rearmar. Luz intermitente: anomalia que se pode rearmar premindo a tecla RESET <i>NOTA: para o acessório de 3 leds a anomalia pode-se rearmar sempre</i>

BAXI

36061 Bassano del Grappa (VI) - ITALIA

Via Trozzetti, 20

Servizio clienti: tel. 0424-517800 – Telefax 0424-38089

www.baxi.it